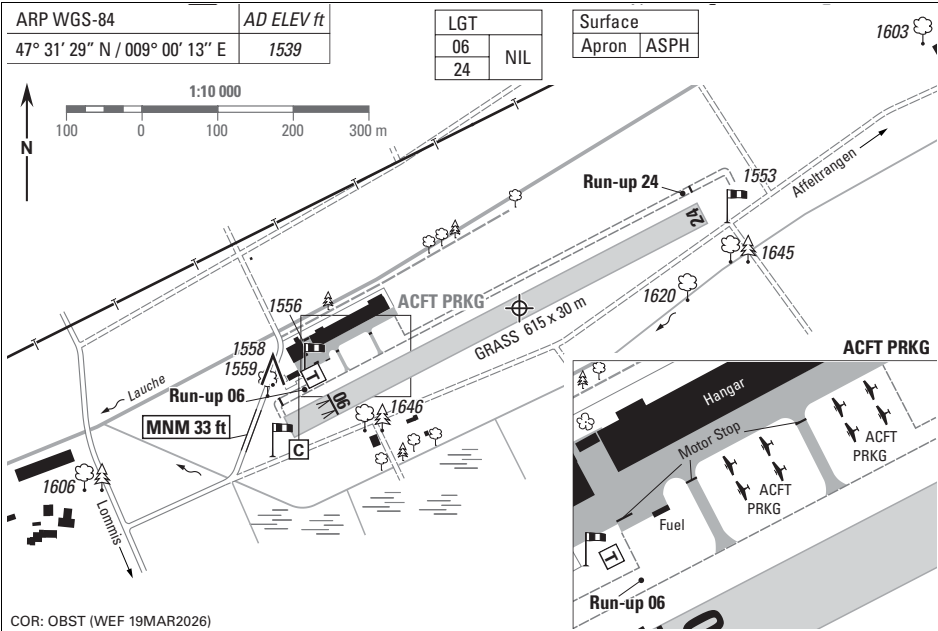




RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
06 24	063/059 243/239	615 x 20	550 615	615 550	GRASS	0.25 MPa
	VAR (26.5): 4° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1	Flugplatz: Privat, Flugfeld	1	Aerodrome: Private, airfield
2	Lage: 20 km E Winterthur	2	Location: 10.8 NM E Winterthur
3	Flugplatzbezugstemperatur: NIL	3	AD reference temperature: NIL
4	Betriebszeiten: MON-SAT: 0730 - 1200 LT 1330 - 1900 LT SUN/HOL: 1100 - 1200 LT 1330 - 1900 LT	4	OPR hours: MON-SAT: 0730 - 1200 LT 1330 - 1900 LT SUN/HOL: 1100 - 1200 LT 1330 - 1900 LT
5	Flugplatz-Halter: Motorfluggruppe Thurgau MFGT 9506 Lommis	5	AD-Operator: Motorfluggruppe Thurgau MFGT 9506 Lommis
6	AFTN: LSZTYDYX	6	AFTN: LSZTYDYX

7	TEL NR: +41 (0) 52 366 33 33 E-Mail: info@mfgt.ch Internet: www.mfgt.ch	7	TEL NR: +41 (0) 52 366 33 33 E-Mail: info@mfgt.ch Internet: www.mfgt.ch
8	Bodendienste: Hangar, kleinere Reparaturen an Luftfahrzeugen und Triebwerken (Part M.F. Camo+) AVGAS 100LL, MOGAS 98 Rettungs- und Feuerbekämpfungsdienste: Begrenzt auf nicht CAT-Operationen oder CAT-Operationen mit Flugzeugen mit MTOM ≤ 2250 kg und HEL mit MTOM ≤ 3175 kg. - Personal nicht zwingend vor Ort anwesend - 16 Feuerlöscher vorhanden: Tankstelle, Parkplatz, Werkstatt, Hangar, Clubhaus	8	Ground services: Hangar, minor aircraft repairs and minor engine repairs (Part M.F. Camo+) AVGAS 100LL, MOGAS 98 Rescue and Firefighting Service (RFFS): Limited to not CAT operations or CAT operations with aeroplanes with MTOM ≤ 2250 kg and HEL with MTOM ≤ 3175 kg. - Personnel not necessarily on site - 16 Fire extinguisher(s) available: Fuelstation, car parking, Maintenance, Hangar, clubhouse
9	Zoll: - O/R - ohne Warenabfertigung - kein abgabefreier Treibstoff (Zollstelle: Zürich-Flughafen)	9	Customs: - O/R - no customs clearance for goods - no tax-free fuel (CUST-Office: Zurich Airport)
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	Platzrunden (inkl. Schulvolten) erlaubt: MON-FRI: 0800 - 1145 LT 1330 - 1800 LT SAT: 0800 - 1145 LT Ausserhalb dieser Zeiten sind Platzrunden (inkl. Schulvolten) nicht gestattet	10.1	Circuits (incl. training circuits) permitted: MON-FRI: 0800 - 1145 LT 1330 - 1800 LT SAT: 0800 - 1145 LT Circuits (incl. training circuits) are not permitted outside these times.
10.2	Für jeglichen Flugverkehr an folgenden Feiertagen gesperrt: Karfreitag, Ostersonntag, Pfingstsonntag, Bettag, Weihnachtstag, JAN 01.	10.2	AD CLSD to all traffic on following HOL: Good FRI, Easter SUN, Whit SUN, 3rd SUN in SEP, Christmas, JAN 01.
10.3	An folgenden Tagen gelten Betriebszeiten wie an Werktagen, jedoch ohne Platzrunden: JAN 02, Ostermontag, Auffahrt, Pfingstmontag, DEC 26	10.3	On the following days, the same operating hours apply as on workdays, but without circuits: 2 January, Easter Monday, Ascension Day, Whit Monday, Boxing Day

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (<i>Fortsetzung</i>):	10	Local flying restrictions and remarks (<i>continued</i>):
10.4	- ACFT über 1500 kg MTOW nur auf Anfrage. - HEL nur auf Anfrage für Maintenance.	10.4	- ACFT over 1500 kg MTOW only on request. - HEL only on request for maintenance.
10.5	Anflug: - Immer via "overhead" zum Gegenanflug. - Es soll möglichst via Sektor Süd oder Sektor Nord eingeflogen werden. - Anflug Sektor Süd: MNM 3500ft/AMSL bis Gegenanflug. - Anflug RWY 24: Wenn möglich Volte 1 (kurze Volte) fliegen. Volte 2 vermeiden.	10.5	Approach: - Always via "overhead" to downwind approach - Approaches should be made via Sector South or Sector North where possible. - Approach Sector South: MNM 3500 ft/AMSL to downwind approach. - Approach RWY 24: Fly circuit 1 (short circuit) when possible. Avoid circuit 2.
10.6	Abflug: Es darf nur über Sektor „Süd“ und in Richtung Westen „Autobahnausfahrt ABM Wängi“ ausgeflogen werden. - Ausflug Richtung West "W" (Autobahnausfahrt ABM Wängi) unbedingt links der Lauche (Bach) bleiben. - Ausflug Richtung West "W" RWY06: MAX 3000ft/AMSL bis Ende Downwind. - Ausflug Sektor Süd: MAX 3000ft/AMSL bis ABM Münchwilen (westlich Wil SG).	10.6	Departure: Departures may only be made via Sector South and in a westbound direction towards "Motorway exit ABM Wängi". - On westbound departures "W" (Motorway exit ABM Wängi), always stay left of the Lauche (brook). - Westbound departure "W" RWY 06: MAX 3000 ft/AMSL to end of downwind. - Departure Sector South: MAX 3000 ft/AMSL to ABM Münchwilen (west of Wil SG).
10.7	Besonderheiten: - RWY 06: Rechtsvolte - Platzrunden von LSZT sind genau einzuhalten - Es sollen keine Ortschaften überfliegen werden - Motorstopp beachten - Triebwerksstart und Rollen auf Tarmac verboten - Für an- und abfliegende Piloten ist es unerlässlich, sich unter www.mfgt.ch oder TEL NR: +41 (0) 52 366 33 33 über den aktuellen Pistenzustand sowie gültigen An- und Abflugverfahren zu erkundigen.	10.7	Special characteristics: - RWY 06: Right-hand circuit - Circuits of LSZT must be strictly followed. - Localities should not be flown over. - Pay attention to engine stops. - Engine start and taxiing on tarmac are forbidden. - It is essential that inbound and outbound pilots find out the latest runway conditions and applicable approach/departure procedures under www.mfgt.ch or by phone at +41 (0) 52 366 33 33.

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (<i>Fortsetzung</i>):	10	Local flying restrictions and remarks (<i>continued</i>):
10.8	WINTER: Für an- und abfliegende Piloten ist es unerlässlich, sich unter www.mfgt.ch über den Pistenzustand zu erkundigen. Wenn der TWY geschlossen ist, zurückrollen auf der RWY.	10.8	WINTER: Arriving and departing pilots shall consult the information about the current runway and taxiway surface condition at www.mfgt.ch When TWY is closed, backtrack on RWY.
11	ATS: Kein ATS verfügbar. Blindübermittlungen auf AD-Frequenz erwartet.	11	ATS: No ATS available. Blind calls on AD frequency expected.
12	Handkorrekturen: NIL	12	Hand corrections: NIL

